

**Rapport financier annuel d'une association
de circonscription enregistrée**
(Loi sur le financement de l'activité politique, L.R.N.-B., c. P-9.3, art. 60)



P 04 912

(2022-04-04)

IDENTIFICATION

Période de réclamation : _____ à _____
Date Date

Numéro et nom de l'association de circonscription enregistrée (y compris le parti) Représentant officiel

Adresse postale complète, y compris le code postal

Téléphone (jour) Téléphone (soir) Cellulaire Télécopieur Adresse de courriel

Adresse des livres et des dossiers, si elle diffère de celle indiquée précédemment

NOTA : Si le rapport a été préparé par une autre personne, indiquez son nom et son numéro de téléphone ci-dessous :

Veuillez consulter les **Directives sur la préparation du Rapport financier annuel d'une association de circonscription enregistrée (P 04 914)** pour vous assurer de remplir adéquatement le présent rapport.

(X) **Veillez soumettre, le cas échéant, les documents requis à l'appui suivants avec le présent rapport :**

- | | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Relevés bancaires avec des images de chèques payés ou rapport financier du parti et certificats de placement |
| <input type="checkbox"/> | Bordereaux de dépôts détaillés |
| <input type="checkbox"/> | Contrats et relevés d'emprunt |
| <input type="checkbox"/> | Factures de la publicité assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$ et une copie de chaque publicité |
| <input type="checkbox"/> | Factures des dépenses de plus de 500 \$ pour toutes les autres dépenses |
| <input type="checkbox"/> | Contributions de biens et services |
| <input type="checkbox"/> | Contributions réputées de dépenses engagées personnellement non remboursées |

CONFORMITÉ À LA LOI SUR LE FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ POLITIQUE

Une réponse négative (« NON ») à une question indique une infraction possible à la Loi sur le financement de l'activité politique (LFAP). Se reporter à la section du Guide sur le financement de l'activité politique provinciale (GFAPP) indiquée après chaque question. Votre parti peut vous aider, au besoin.

(Répondre en inscrivant un « X »)
Oui Non S.O.

- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Avez-vous reçu des contributions en argent, de biens ou de services de particuliers seulement? [Section 2.8.3 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Les contributions reçues par l'association de biens et de services (« dons en nature »), ont-elles été évaluées à leur valeur au détail? [Section 2.8.9 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Toutes les contributions de plus de 100 \$ ont-elles été versées par chèque, carte de crédit, carte de débit ou un autre mode de paiement, et tous les paiements ont-ils été faits à l'ordre du parti politique enregistré? [Section 2.8.11 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Toutes les contributions en argent ont-elles été transmises à votre parti politique enregistré et déposé par ce dernier? [Section 2.8.19.1 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Tous les détails ont-ils été transmis au parti pour que des reçus officiels soient remis pour toutes les contributions? [Section 2.8.19.1 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Toutes les contributions non conformes à la LFAP, y compris les contributions anonymes, ont-elles été remises aux donateurs (si leur identité est connue), sinon au contrôleur du financement politique? [Section 2.8.17 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Les dépenses publicitaires autres que les dépenses électorales décrites à l'article 50 de la LFAP ont-elles été limitées à la limite de publicité annuelle de 3 000\$? [Section 2.9.5 du GFAPP] | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

DÉCLARATION

Je, _____, déclare avoir préparé ce rapport financier de
(nom du représentant officiel)

(nom de l'association de circonscription enregistrée)

pour la période de rapport susmentionnée et conformément aux directives émises par le contrôleur de l'activité politique et publiées dans le *Guide du financement de l'activité politique provinciale*. L'information contenue dans le présent rapport est, pour autant que je sache, véridique, exacte et complète.

Date Signature

PRÉSENTATION AU PUBLIC

Conformément à l'article 14 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le présent document est mis à la disposition du public durant les heures normales d'ouverture du bureau d'Élections Nouveau-Brunswick. Il peut également être mis en ligne à l'adresse www.electionsnb.ca.

QUESTIONNAIRE

(Répondre en inscrivant un « X »)

Colonne **Oui** **Non** **S.O.***

1. L'association a-t-elle un compte bancaire actif ou dépôt de fonds avec le parti ?	E	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1 Si oui, remplissez le Registre des transactions à la page 3.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2 Si oui, remplissez le tableau 1, Compte bancaire / Dépôt de fonds avec le parti, Rapprochement à la fin de la période de rapport, à la page 4.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.3 Si l'association a plus d'un compte bancaire actif, remplissez un registre des transactions et effectuez un rapprochement bancaire pour chaque compte.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.4 S'il existe un compte bancaire distinct pour l'association des femmes ou des jeunes, remplissez un registre des transactions et effectuez un rapprochement bancaire pour chaque compte.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. L'association a-t-elle un compte d'épargne , un certificat de placement garanti (CPG) ou d'autres investissements?	F	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. L'association a-t-elle des comptes débiteurs en souffrance au début ou à la fin de la période?	G	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. L'association a-t-elle des dépenses d'activités de collecte de fonds ou de ventes aux enchères des années précédentes devant être remboursées par le parti?	H	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. L'association a-t-elle fait un prêt au parti ou à une autre association au début ou à la fin de la période?	I	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. L'association a-t-elle des comptes créditeurs en souffrance au début ou à la fin de la période?	J	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. L'association a-t-elle retenu ou remboursé des emprunts , en a-t-elle disposé, ou a-t-elle reçu des paiements anticipés sur des emprunts, y compris avec le parti ou une autre association, au cours de la période?	K	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7.1 Pour chaque prêt ou autre emprunt, remplissez le tableau 2, Prêts et autres emprunts, à la page 4.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. L'association ne doit pas déposer les fonds (contributions, cotisations des membres, recettes des ventes de billets, recettes d'une vente aux enchères et autres recettes) dans son compte bancaire local. Tous les fonds doivent être déposés au parti politique. Est-ce que ces montants étaient dus au parti au début ou à la fin de la période?	L	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. L'association a-t-elle tenu une ou plusieurs activités de collecte de fonds ou à un ou plusieurs événements politiques ?	M - O	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9.1 Si oui, les détails des activités de collecte de fonds ont-ils été transmis au parti pour délivrer des reçus et partager les profits entre le parti et l'association?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. L'association a-t-elle réalisé une ou plusieurs ventes aux enchères ?	P	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10.1 Si oui, tous les détails des articles vendus aux enchères ont-ils été transmis au parti pour délivrer des reçus et partager les recettes entre le parti et l'association; c.-à-d. pour calculer la valeur au détail des articles donnés, le coût des articles achetés, et le montant des mises des acheteurs?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. L'association a-t-elle perçu d'autres revenus au cours de la période; p. ex. intérêt sur les investissements, etc.?	Q	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Des fonds ont-ils été transférés au parti ou à des associations de circonscription, ou reçus de ceux-ci au cours de la période?	R - T	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. L'association a-t-elle engagé l'une ou l'autre des dépenses autres qu'électorales pendant la période de rapport :				
13.1 Dépenses publicitaires décrites au paragraphe 50(1) de la LFAP, assujetties à la limite de publicité annuelle de 3 000 \$?	U	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.2 Dépenses publicitaires <u>non</u> décrites au paragraphe 50(1) de la LFAP ou visées par une exemption de la limite de publicité annuelle de 3 000 \$ prévue au paragraphe 50(2) ou (3)?	V	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.3 Des dépenses raisonnables, aux termes du paragraphe 67(4) de la LFAP, concernant un congrès à l'investiture tenu pendant une période électorale?	W	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13.4 Autres dépenses?	X	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. L'association a-t-elle transféré des fonds à l'agent officiel d'un candidat ou a-t-elle reçu un transfert de fonds de celui-ci au cours de la période?	Y	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. L'association a-t-elle payé des dépenses électorales au nom de l'agent officiel d'un candidat?	Z	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Les contributions de biens et services ont-elles été reçues :				
16.1 En relation avec une activité de collecte de fonds ou à une vente aux enchères? (Les détails ne sont pas déclarés dans ce rapport, mais doivent être transmis au parti pour traiter correctement l'événement.)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16.2 Pas en relation avec les dépenses électorales, à une activité de collecte de fonds ou à une vente aux enchères? (Remplissez le tableau 3, Contributions de biens et services, à la page 5.)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Étaient des dépenses engagées personnellement et non remboursées et donc réputées comme des contributions en argent ? (Remplissez le tableau 4, Contributions réputées en argent, à la page 5.)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. L'association a-t-elle fourni de matériel publicitaire utilisé lors des campagnes électorales précédentes ?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18.1 Si oui, le matériel a-t-il été évalué à sa valeur actuelle au détail?		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* S.O. : Sans objet

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	
1	REGISTRE DES TRANSACTIONS												
2	Numéro et nom de l'association de circonscription enregistrée: _____												
3													
4													
						Actifs				Passifs			
					Compte bancaire / Dépôt de fonds avec le parti		Comptes débiteurs	Dépenses recouvrables des activités de collecte de fonds et ventes aux enchères de la période précédente	Montant prêté		Comptes créditeurs	Prêts et autres emprunts	Montants dus au parti
5	Le registre est en équilibre.												
6					Dépôts (+)	Achats (+)	Créance (+)	Dépenses (+)	Créance (+)	Dû (+)	Revenus (+)	Perçues (+)	
7	Date (obligatoire)	Réf (obligatoire)	Source / Fournisseur (obligatoire)	Description (obligatoire)	Retraits (-)	Amorti (-)	Perçu (-)	Remboursement par le parti (-)	Perçu (-)	Payé(-)	Paiements (-)	Versées (-)	
8			Rapport financier annuel ou conjoint de l'année précédente	Soldes de fin d'exercice rattachés									
9			Rapport électoral d'un candidat de l'année précédente	Soldes de fin d'exercice rattachés									
10													
11													
12													
13													
14													
15													
16													
17													
18													
19													
20													
21													
22													
23													
24													
25													
26													
27													
28													
29													
30													
31													

	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA
1															
2															
3															
4	Activités de collecte de fonds				Revenus	Transferts entre le parti et des associations			Dépenses autres qu'électorales				Relatif aux activités électorales		
5	Activité de collecte de fonds A	Activité de collecte de fonds B	Activité de collecte de fonds C	Ventes aux enchères	Autres revenus	Transferts provenant du parti	Transferts vers le parti	Transferts à d'autres associations ou de celles-ci	Publicités assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Publicités <u>non</u> assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Congrès à l'investiture	Autres dépenses	Transferts provenant d'un agent officiel ou à celui-ci	Dépenses électorales payées au nom d'un agent officiel	Total de contrôle
6	Dépenses (+)	Dépenses (+)	Dépenses (+)	Dépenses (+)	Revenus (+)	Transfert entrant (+)	Transfert sortant (+)	De (+)	Factures (+)	Factures (+)	Factures (+)	Factures (+)	À (+)	Factures (+)	0 = en équilibre
7	Remboursement par le parti (-)	Remboursement par le parti (-)	Remboursement par le parti (-)	Remboursement par le parti (-)	Retourné (-)	Ajustement (-)	Ajustement (-)	À (-)	Notes de crédit (-)	Notes de crédit (-)	Notes de crédit (-)	Notes de crédit (-)	De (-)	Notes de crédit (-)	
8															
9															
10															-
11															-
12															-
13															-
14															-
15															-
16															-
17															-
18															-
19															-
20															-
21															-
22															-
23															-
24															-
25															-
26															-
27															-
28															-
29															-
30															-
31															-

4	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
					Compte bancaire / Dépôt de fonds avec le parti	Actifs				Passifs		
5	Le registre est en équilibre.					CPG / Épargnes	Comptes débiteurs	Dépenses recouvrables des activités de collecte de fonds et ventes aux enchères de la période précédente	Montant prêté	Comptes créditeurs	Prêts et autres emprunts	Montants dus au parti
6					Dépôts (+)	Achats (+)	Créance (+)	Dépenses (+)	Créance (+)	Dû (+)	Revenus (+)	Perçues (+)
7	Date (obligatoire)	Réf (obligatoire)	Source / Fournisseur (obligatoire)	Description (obligatoire)	Retraits (-)	Amorti (-)	Perçu (-)	Remboursement par le parti (-)	Perçu (-)	Payé(-)	Paiements (-)	Versées (-)
32												
33												
34												
35												
36												
37												
38												
39												
40												
41												
42												
43												
44												
45												
46												
47												
48												
49												
50												
51												
52												
53												
54												
55	Totals				-	-	-	-	-	-	-	-

	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA
4	Activités de collecte de fonds				Revenus	Transferts entre le parti et des associations			Dépenses autres qu'électorales				Relatif aux activités électorales		
5	Activité de collecte de fonds A	Activité de collecte de fonds B	Activité de collecte de fonds C	Ventes aux enchères	Autres revenus	Transferts provenant du parti	Transferts vers le parti	Transferts à d'autres associations ou de celles-ci	Publicités assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Publicités <u>non</u> assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Congrès à l'investiture	Autres dépenses	Transferts provenant d'un agent officiel ou à celui-ci	Dépenses électorales payées au nom d'un agent officiel	Total de contrôle
6	Dépenses (+)	Dépenses (+)	Dépenses (+)	Dépenses (+)	Revenus (+)	Transfert entrant (+)	Transfert sortant (+)	De (+)	Factures (+)	Factures (+)	Factures (+)	Factures (+)	À (+)	Factures (+)	0 = en équilibre
7	Remboursement par le parti (-)	Remboursement par le parti (-)	Remboursement par le parti (-)	Remboursement par le parti (-)	Retourné (-)	Ajustement (-)	Ajustement (-)	À (-)	Notes de crédit (-)	Notes de crédit (-)	Notes de crédit (-)	Notes de crédit (-)	De (-)	Notes de crédit (-)	
32															-
33															-
34															-
35															-
36															-
37															-
38															-
39															-
40															-
41															-
42															-
43															-
44															-
45															-
46															-
47															-
48															-
49															-
50															-
51															-
52															-
53															-
54															-
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

TABLEAU 1 COMPTE BANCAIRE / DÉPÔT DE FONDS AVEC LE PARTI, RAPPROCHEMENT À LA FIN DE LA PÉRIODE DE RAPPORT

Institution financière / Parti politique : _____

Numéro de compte : _____

			Montant
Solde du relevé ou rapport à la fin de la période de rapport			-
Date			\$
Ajouter : Dépôts en transit (compensés après la période de rapport)			
Date	Source	Montant	
_____	_____	-	\$
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	-
_____	_____	_____	\$
Soustraire : Chèques en circulation (compensés après la période de rapport)			
Date	N° de chèque	Bénéficiaire	Montant
_____	_____	_____	-
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	-
_____	_____	_____	\$
Fonds en banque / dépôt de fonds avec le parti rapprochés à la fin de la période de rapport			-
			\$
Solde du compte bancaire / dépôt de fonds avec le parti (depuis le Registre des transactions, colonne E)			-
			\$
Différence (doit être de zéro)			-
			\$

TABLEAU 2 PRÊTS ET AUTRES EMPRUNTS

Remarque : Cette section comprend les prêts, les marges de crédit et tous les autres emprunts.

Copiez-collez ce tableau sur une page distincte si plus d'un emprunt existait.

Nom et adresse du créancier _____

Date de l'entente de prêt _____

Description (prêt à terme ou à vue, taux d'intérêt, etc.) _____

Nom et adresse du garant et montant couvert par sa garantie (répéter s'il y a plus d'un garant) _____

Si vous avez renoncé au droit de recouvrement du prêt ou si les versements sur le prêt ont été faits par un garant ou une autre personne, veuillez fournir ou annexer les détails. _____

TABLEAU 3 CONTRIBUTIONS DE BIENS ET SERVICES

Remarque : Il existe trois types de contributions de biens et services qui peuvent être reçues:

- 1) Pour financer les dépenses électorales (les détails ne sont pas déclarés dans ce rapport, mais doivent être déclarés par l'agent officiel dans le *Rapport financier électoral d'un candidat*);
- 2) Liées à une activité de collecte de fonds ou à une vente aux enchères (les détails ne sont pas déclarés dans ce rapport, mais doivent être transmis au parti pour traiter correctement l'événement); ou
- 3) Non liées aux dépenses électorales, à une activité de collecte de fonds ou à une vente aux enchères (déclarées dans ce tableau).

Date	Source	Description	Montant
			\$ -

TABLEAU 4 CONTRIBUTIONS RÉPUTÉES EN ARGENT

Remarque : La personne qu'un représentant officiel autorise à effectuer des dépenses et qui, avec son propre argent ou crédit, engage des dépenses qu'il ne lui rembourse pas est réputée avoir versé une contribution en argent d'une valeur égale au montant de ces dépenses [Section 2.9.3 du GFAPP, directive 35].

Déclarez les contributions réputées en argent de dépenses engagées personnellement et non remboursées dans ce tableau.

Date	Source	Description	Montant
			\$ -